



計劃進度報告

計劃編號:2014/0288

報告涵蓋時間：由 _____ (月/年)至 _____ (月/年)

甲部

計劃名稱： 影子魔法—影子戲培訓計劃

機構／學校名稱： 路德會啓聾學校

計劃涵蓋時間：由 9 / 2015 (月/年)至 8 / 2016 (月/年)

乙部

填寫本部分前，請閱讀「優質教育基金計劃進度報告填寫指引」。

請另頁(A4紙)書寫，就下列範疇報告計劃進度：

1. 在報告涵蓋期間內的活動內容
2. 在報告涵蓋期間內的計劃變動*(如適用)
3. 自我評鑑計劃的成效，需清楚列舉有關指標及衡量準則
4. 成果及經驗推廣(如適用)及外間對那些推廣活動的反應

計劃負責人姓名： _____ 受款人姓名： _____

簽署： _____

簽署： _____

日期： 27 / 11 / 2016

日期： 27 / 11 / 2016

*對於合約條款未有容許的變動，受款人需事先向優質教育基金另外遞交書面申請。

*計劃進度報告須經「網上計劃管理系統」提交。一經提交，報告將被視為已經由校監／機構主管或代表機構簽署優質教育基金撥款協議書的人士確認。

1 活動內容

活動資料

項目	活動內容	日期 時間	地點	參加者	人次
示範演出	影子戲示範演出及互動活動，加上本校部分學員實習演出	24 / 11 / 2015 上午 8 : 30 - 9 : 30	本校禮堂	全校師生	116
影子偶工作坊	工作坊及綵排	3/11、10/11、17/11、23/11、24/11、15/12、17/12、2/2、4/2、16/2、18/2、23/2、25/2 下午 3 : 30 - 5 : 30	本校 124 室、本校禮堂	學生 老師	154 27
	聖誕聯歡會演出	22 / 12 / 2015 上午 10 : 00	本校禮堂	全校師生、家長、嘉賓及友校師生	157
	新春團拜及家長日演出	28 / 2 / 2016 上午 11 : 00	本校禮堂	全校師生、家長及學生家人	119
	外展演出：合辦家校活動—路德會聖十架小學	7 / 5 / 2016 上午 10 : 00	路德會聖十架小學禮堂	該校及本校教職員、家長及學生	68
人體影子偶工作坊	工作坊及綵排	5/4 下午 3 : 30 - 6 : 00 12/4、26/4、3/5、17/5、24/5、31/5 下午 3 : 30 - 5 : 30 22/6、23/6、29/6、4/7、6/7、7/7、8/7 下午 2 : 00 - 5 : 00 10/7 上午 10 : 30 - 下午 1 : 30	本校 124 室、禮堂	學生 老師	110 27
	實習演出	2 / 6 / 2016 上午 8 : 30	本校禮堂	中學部師生	76
	外展演出：鳳溪第一小學	24 / 6 / 2016 上午 10 : 00	鳳溪學校禮堂	鳳溪小學教職員及學生	600
	結業演出	11 / 7 / 2016 上午 11 : 00	本校禮堂	全校師生	126
劇場導賞	《花蝶花啦啦》	10/1/2016 下午 2 : 00 - 3 : 30	香港文化中心劇場	學生 老師	7 1
	《小小天鵝湖》	4/3/2016 下午 3 : 15 - 5 : 45	沙田大會堂文娛廳	學生 老師	15 3
	《舞吧！ROBOT》	7/8/2016 下午 2 : 30 - 4 : 30	葵青劇院	學生 老師	11 2

按主要項目的進度，計劃已完成的百分率達 100%。

2 計劃變動

- 一、由於導師服務的書面報價程序需時，計劃於 11 月 3 日正式開始。
- 二、影子偶工作坊於第一階段舉行，人體影子偶工作坊於第二階段舉行，因為人體影子的難度較高，而且訂製投影幕需時。
- 三、計劃參加的「藝無疆」新晉展能藝術家大匯演，本年度沒有舉辦，以 7 月 11 日學校典禮上表演作為結業演出。由於沒有參加比賽，活動次數因而減少。
- 四、沒有在「全港小學校際手語歌比賽」中表演。

3 計劃成效

本計劃從觀察學生在學習活動中的表現、比較學生在計劃前後的閱讀工作紙成績、收集學生問卷來評鑑學生學習的效能，表列如下：

本計劃的目標	相關的活動	達標程度	達標證據/指標
讓聽障學生認識影子戲表演藝術，並提供實踐藝術創作的機會及啓發其藝術潛能	1 影子戲示範演出 2 影子偶工作坊 3 人體影子偶工作坊 4 劇場導賞 5 演出製作 6 演出	全部達到	1 學生在活動中的表現佳，包括出席率、創意、興趣、及演出表現 2 學生問卷調查結果正面（附錄一） 3 觀眾問卷調查結果正面（附錄二）
透過製作影子戲，培養聽障學生閱讀的興趣及增強對文學作品的理解，並誘發聽障學生建立全方位學習的多角度思考能力	影子戲製作前閱讀和討論	全部達到	1 學生在學習活動中的表現，包括學習態度，有明顯的改變（附錄三） 2 學生在活動後的閱讀工作紙成績較好（附錄三）
提升聽障學生與人相處的技巧，增強溝通能力及合作精神，以及建立聽障學生的德育成長、自信心和創意	1 影子偶工作坊 2 人體影子偶工作坊 3 演出製作 4 演出	全部達到	1 學生在活動中的表現佳，包括與同學的合作關係、與人溝通的技巧、自信心和創意的提升 2 學生問卷調查結果正面（附錄一）
開發學校的影子戲表演藝術	包括以上各項	全部達到	「影子戲」組已成立並繼續運作

附錄一

學生問卷調查結果總結

綜合參與工作坊後學生填寫的調查問卷（第四頁），全部的評價都是正面的。統計資料如下：

	調查項目	十分同意 %	同意 %	無意見 %	不同意 %	十分不同意 %
1	我盡量準時出席活動	25.0	62.5	12.5	0.0	0.0
2	我願意用多些時間練習表演技巧	25.0	62.5	12.5	0.0	0.0
3	我想和同學、老師分享意見，令表演更好	12.5	75.0	12.5	0.0	0.0
4	我嘗試想辦法怎樣可以令表演更好	12.5	75.0	12.5	0.0	0.0
5	我覺得觀眾喜歡看我們的表演	12.5	75.0	12.5	0.0	0.0
6	我喜歡觀看戲劇表演	0.0	87.5	12.5	0.0	0.0
7	我喜歡參加工作坊和演出	12.5	75.0	12.5	0.0	0.0

學生意見：

- 1 多數學生的意見是比較喜歡人體影子戲，認為活動有趣、過程開心。
- 2 80%學生都表示會繼續參加，至於不參加的學生填寫的原因都是太忙。

影子魔法—影子戲培訓計劃
參加者意見問卷調查
2016年7月12日

班級：_____ 姓名：_____

請於下列適當的方格內加上✓。

我在《影子魔法—影子戲培訓計劃》的參與程度：(可選多於一項)

觀賞表演 參加工作坊 參加綵排 參與演出

	十分 同意	同意	無意見	不同意	十分 不同意
1 我盡量準時出席活動	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2 我願意用多些時間練習表演技巧	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3 我想和同學、老師分享意見，令表演更好	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4 我嘗試想辦法怎樣可以令表演更好	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5 我覺得觀眾喜歡看我們的表演	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6 我喜歡觀看戲劇表演	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7 我喜歡參加工作坊和演出	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

8 下學年我會繼續參加 會 不會 原因：_____

9 感想及其他意見 _____

附錄二

觀眾問卷調查結果總結

綜合觀眾於觀賞結業演出後填寫的調查問卷（第六頁），大部分的評價都是正面的。統計資料如下：

	調查項目	十分同意 %	同意 %	無意見 %	不同意 %	十分不同意 %
1	演員在台上的舉手投足、反應恰當	28.0	68.0	4.0	0.0	0.0
2	我喜歡或會關心故事中某些角色	28.0	64.0	8.0	0.0	0.0
3	舞台的效果能夠吸引我繼續觀賞	30.0	60.0	8.0	2.0	0.0
4	整個戲的節奏合適	26.0	56.0	14.0	4.0	0.0
5	整個製作給了我感官上的享受（如視覺上、聽覺上）	28.0	58.0	12.0	2.0	0.0
6	音樂及音響設計有助交代故事的情感及推動劇情	28.0	58.0	12.0	2.0	0.0
7	整個演出流暢	32.0	62.0	4.0	2.0	0.0
8	我很想和別人分享、談論這個演出	18.0	62.0	18.0	2.0	0.0

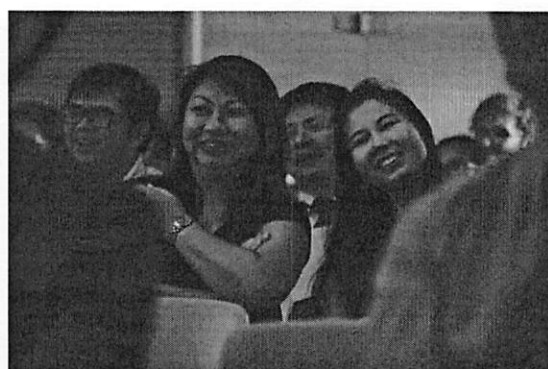
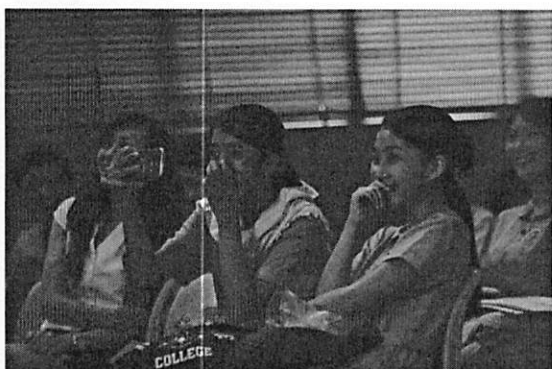
觀眾的意見包括一些建議以及讚賞，摘錄如下：

同學有合作性，表現優異出色！

同學很認真演出，好！

很好看。

很開心。



影子魔法—影子戲培訓計劃
觀眾意見問卷調查
2016年7月11日

您的分享讓我們做得更好，請於下列適當的方格內加上✓。

我是 教職員 | 家長 | 嘉賓，姓名：_____

我在《影子魔法—影子戲培訓計劃》的參與程度：(可選多於一項)

觀賞表演 參與培訓學生工作 協助演出

	十分 同意	同意	無意見	不同意	十分 不同意
1 演員在台上的舉手投足、反應恰當	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2 我喜歡或會關心故事中某些角色	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3 舞台的效果能夠吸引我繼續觀賞	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4 整個戲的節奏合適	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5 整個製作給了我感官上的享受(如視覺上、聽覺上)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6 音樂及音響設計有助交代故事的情感及推動劇情	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7 整個演出流暢	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8 我很想和別人分享、談論這個演出	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9 觀後感及其他意見 _____					

附錄三

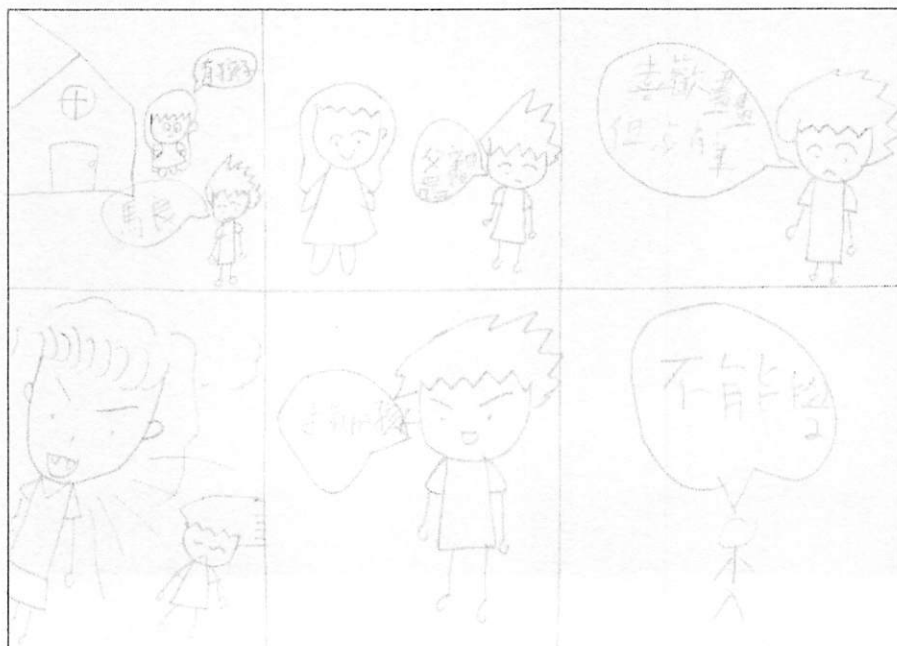
影子戲製作相關閱讀活動觀察

學生製作演出前，曾閱讀一些篇章、圖書，學生在指定任務（演出製作）的閱讀學習活動中表現比較積極，例如：願意自行閱讀指定圖書或故事、樂於在討論中發言、主動翻閱圖書找出相關資料。在計劃後期，觀察到有參與影子戲訓練的學生比同班沒有受訓的同學更能準確辨識故事的起、承、轉、合。活動內容描述如下：

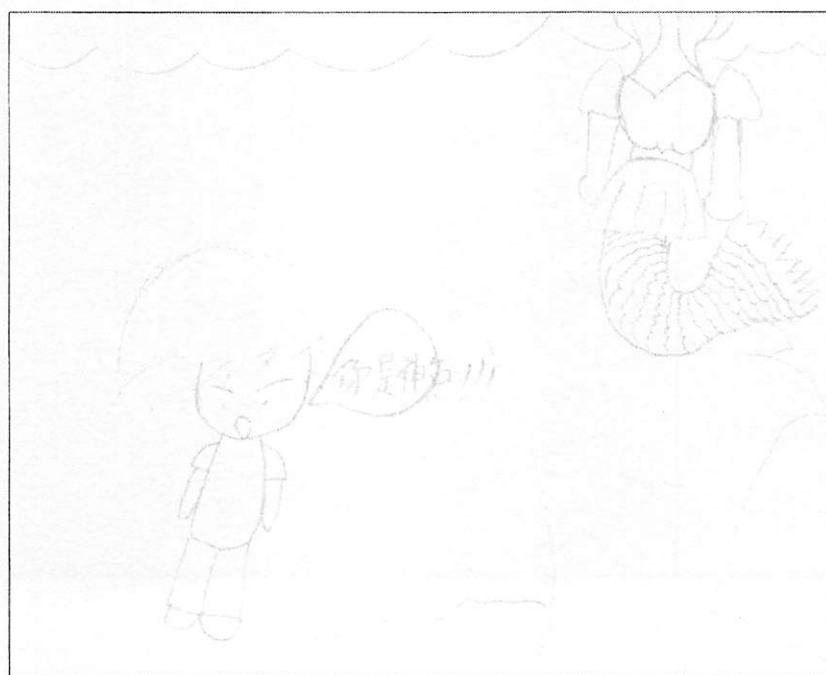
閱讀篇章、圖書	學習活動 學生反應	製作劇目
《神筆馬良》	<p>學生閱讀故事後，在工作紙上畫插圖（圖一）。</p> <p>學生對故事的興趣不大，可能因故事較古典和冗長，但在過程中，學生畫的圖畫富有創意（圖二）。</p> <p>因應學生喜歡畫海洋動物，創作了與海洋有關的戲。</p>	《海洋》、 《海馬舞》 (影片：聖誕聯歡演出)
《繪本中華故事·名人名聖》叢書，新雅文化事業有限公司，2015/03/05出版 《李白》、《王羲之》、 《司馬光》、《孟子》、 《岳飛》、《李時珍》、 《花木蘭》、《諸葛亮》	<p>學生每人借閱至少一本人物傳記，閱讀後向同學匯報。同學共同討論選出一本來製作演出。</p> <p>因為知道有演出任務，同學比平日認真閱讀和主動參與討論，而且自動反覆閱讀故事。</p> <p>決定了演《王羲之》後，讓有參與演出和沒有參與演出學生閱讀《王羲之》後，自行做閱讀工作紙（第十至十一頁）。</p> <p>表演完成後，學生再做一次工作紙。無論是參與演出的學生或只是觀看演出的學生，第二次做工作紙的分數都有不同程度的進步。</p>	《王羲之》 (圖三)
《愛麗絲夢遊仙境》	<p>部分學生看過電影，對故事有認識，表現出較有興趣。</p> <p>學生自行回家閱讀，並畫一張個人認為最想畫的場面，再帶回課堂討論。</p> <p>學生把自己畫的膠片按故事次序貼在白板上，學生討論圖畫次序、內容是否切合故事內容，共同修正次序以及補充缺了的情節。 (圖四)過程中，學生熱烈參與討論，並主動翻閱篇章參照。</p> <p>因時間所限，是次採用了一些故事人物的特徵，編作了兩個短篇表演。</p>	《大力士》 《拳手》 (影片：結業演出)

圖一：學生作品《神筆馬良》插圖

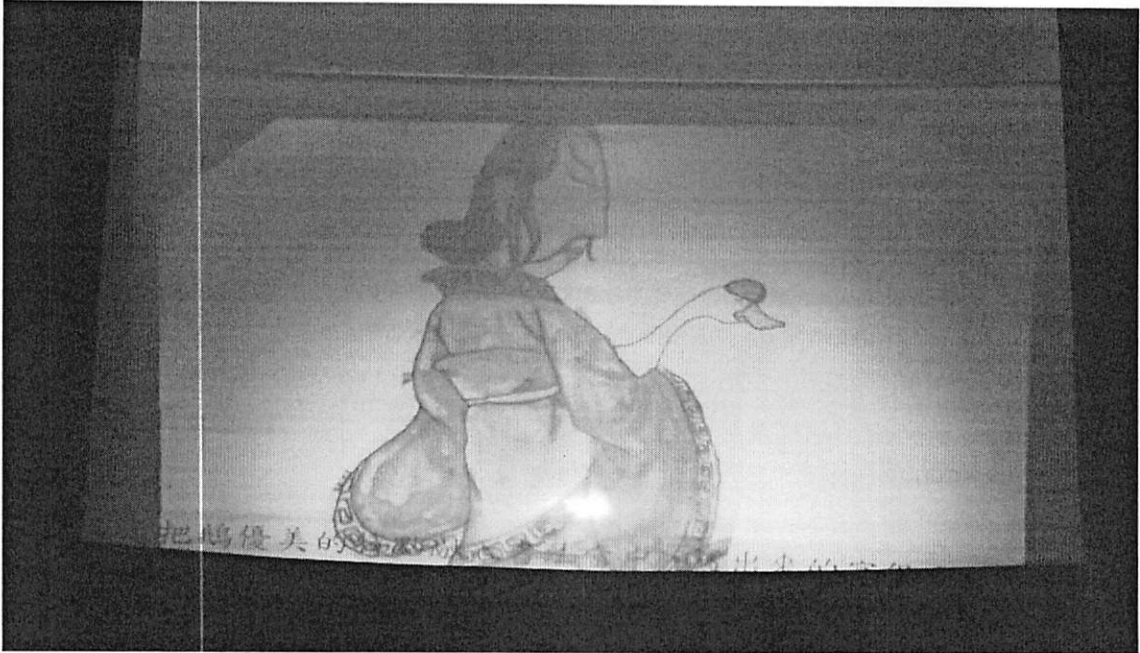
就將他攆出大門來。馬良是個有志氣的孩子，他說：「偏不相信，怎麼窮孩子連畫也不能學了！」



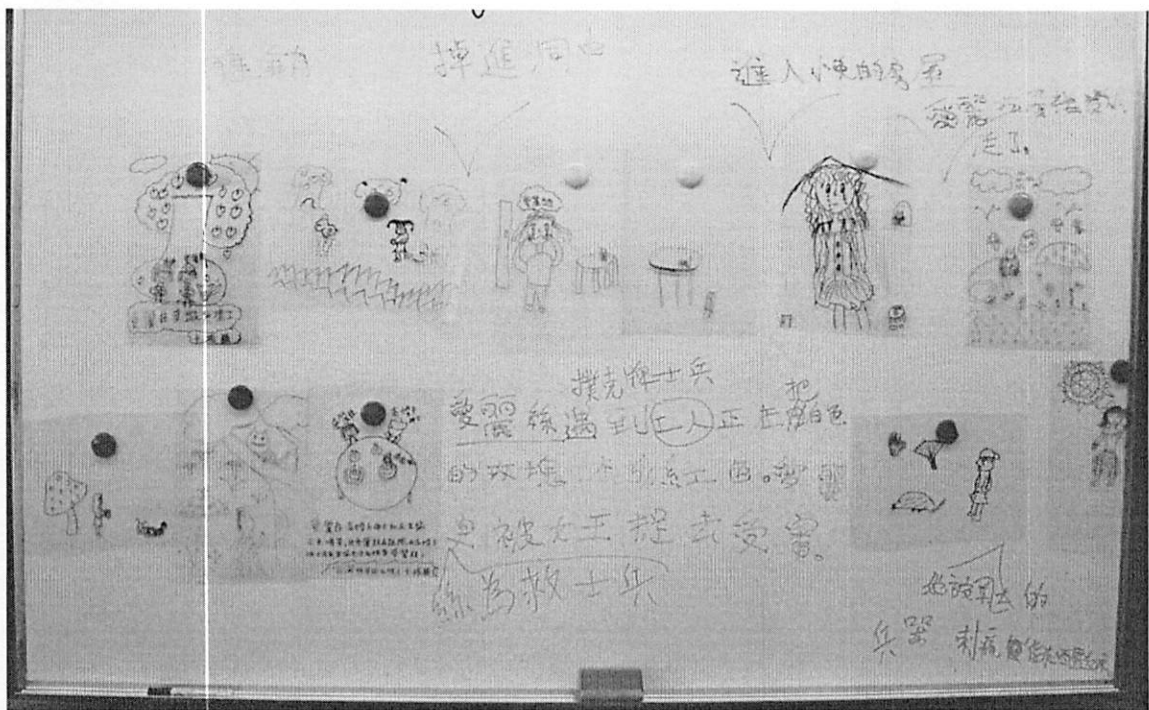
圖二：學生作品《神筆馬良》插圖



圖三：影子偶戲《王羲之》



圖四：《愛麗絲夢遊仙境》圖片排序及情節補充



主題	人物	班別		日期		姓名		成績	
----	----	----	--	----	--	----	--	----	--

王羲之

王羲之是東晉時著名的書法家。他生於會稽(今浙江 紹興)，官至右軍，所以人稱「王右軍」。

在紹興城內，有一個著名的古蹟，名叫王羲之墨池。據說是王羲之練習書法時，日復日、年復年地洗筆和硯，而將原來一池清水弄致墨黑。

王羲之以愛鵝名聞當世。他從鵝的動態和神情中領悟出一套執筆寫字的方法和意境。有一次，他見到一羣漂亮的白鵝，可是鵝的主人怎麼也不肯出讓。於是王羲之不惜用了一整天時間，以小楷抄了一本黃庭經來交換，後人稱這本法帖為「鵝換帖」。

在紹興 蘭亭旁，豎着一塊足有一平方公尺的大石碑，上面那個「鵝」字，正是王羲之寫的。該字寫來生動，筆法秀麗圓渾，還隱隱透出鵝的神韻呢！

王羲之的書法自成一家，廣為後人研習，而他更被譽為「書聖」。

一、根據文章內容，選出正確的答案，在下劃線__。(90分@10)

- 1 王羲之是 文學家 書法家
 史學家 畫家

附錄四

DVD：演出錄影